

# HORNOS MUFLA NAHITA SERIE 642

**ADVERTENCIA:**

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

**PRECAUCIÓN:**

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESGARGAS ELÉCTRICAS, NO quite la cubierta (o panel posterior). En su interior no existe ninguna pieza que pueda reparar el usuario. En caso de avería, solicite los servicios de personal de reparación cualificado.

El símbolo de rayo con cabeza de flecha, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de “tensiones peligrosas” no aisladas dentro de la caja del producto que son de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descargas eléctricas a personas.

El signo de exclamación, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (reparación) en la literatura que acompaña a este producto.

Antes de conectar, operar o ajustar este producto, sírvase leer estas instrucciones completamente.

Si sigue las instrucciones de este manual, logrará el óptimo rendimiento y la máxima utilización de este aparato.

Guarde este manual para futuras referencias.

## **NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

**1. Lea las instrucciones** – Antes de utilizar el aparato, lea todas las instrucciones de seguridad y de operación.

**2. Conserve las instrucciones** – Conserve las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones para futuras referencias.

**3. Preste atención a las advertencias** – Tenga en cuenta todas las advertencias del aparato y del manual de instrucciones.

**4. Siga las instrucciones** – Siga todas las instrucciones de operación y de utilización.

**5. Limpieza** – Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo del tomacorriente. El aparato solamente deberá limpiarse como recomienda el fabricante.

**6. Aditamentos** – No utilice aditamentos no recomendados por el fabricante, porque podría resultar peligroso.

**7. Agua y Humedad** – No utilice el aparato cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, el fregadero de la cocina, una lavadora, ni en un sótano húmedo, una piscina, etc.

**8. Accesorios** – No coloque el aparato sobre un carrito, un soporte, un trípode, ni una mesa inestable. El aparato puede caer y dañar seriamente el propio aparato. Utilice solamente el carrito, soporte, trípode, ménsula, o mesa que recomiende el fabricante. La instalación del aparato deberá realizarse siempre de acuerdo con las instrucciones del fabricante y en el accesorio de montaje recomendado por el mismo.

**9.** La combinación del aparato y un carrito deberá moverse con cuidado. Las paradas repentinas, la fuerza excesiva, o las superficies desiguales podrían causar el vuelco de tal combinación.

**10. Ventilación** – Las ranuras y aberturas del aparato sirven para ventilarlo, asegurar la operación fiable del mismo, y protegerlo contra el recalentamiento, motivo por el que no deberán bloquear ni taparse. El aparato no deberá instalarse nunca en un lugar empotrado, como una librería o un armario, a menos que haya la ventilación adecuada. Deje un espacio libre de 20 cm por lo menos detrás del aparato.

**11. Fuentes de alimentación** – El aparato deberá conectarse solamente a una fuente de alimentación del tipo descrito en la etiqueta de características del mismo. Si no sabe con seguridad la tensión, consulte a su proveedor o a la compañía de suministro eléctrico local.

**12. Puesta a tierra o polarización** – Conectar tomo de tierra.

**13. Protección del cable de alimentación** – El cable de alimentación deberá enrutarse de forma que nadie pueda pisarlo y de que no puedan colocarse objetos sobre él, prestando especial atención al enchufe del mismo, la utilización de tomacorrientes fácilmente accesibles, y el punto de salida de tal cable del aparato.

**14. Tormentas eléctricas** – Para proteger más el aparato durante una tormenta eléctrica, o cuando no se vaya a utilizar durante mucho tiempo, desenchúfelo del tomacorriente. Esto evitará que pueda dañarse debido a rayos y sobretensiones de la red.

**15. Sobrecarga** – No sobrecargue los tomacorrientes de la red, los cables prolongadores, ni los tomacorrientes del aparato, ya que esto podría suponer el riesgo de descargas eléctricas.

**16. Introducción de objetos sólidos y líquidos** – No introduzca nunca ningún objeto a través de las aberturas del aparato, ya que esto podría suponer el riesgo de descargas eléctricas.

**17. Reparación** – No intente reparar usted mismo el aparato, ya que la apertura de las cubiertas podría exponerle a tensiones peligrosas u otros peligros. Solicite cualquier reparación a personal cualificado.

**18. Daños que requieren reparación** – Desenchufe el aparato y solicite los servicios de personal cualificado cuando:

A. El cable de alimentación o el enchufe esté dañado.

B. En el interior del aparato hayan entrado objetos sólidos o líquidos.

C. El aparato haya estado expuesto a la lluvia o el agua.

D. El aparato parezca no funcionar adecuadamente aunque se sigan las instrucciones de operación. Ajuste solamente los controles indicados en el manual de instrucciones, ya que un ajuste inadecuado podría resultar en daños, y podría requerir el trabajo laborioso de un técnico cualificado para devolver el aparato a su funcionamiento normal.

E. El aparato haya caído o haya sufrido otros daños, y

F. El aparato parezca no funcionar normalmente, indicando que necesita reparación.

**19. Piezas de reemplazo** – Cuando necesite piezas de reemplazo, cerciórese de que el técnico de reparación utilice las piezas especificadas por el fabricante u otras que posean las mismas características que las originales. La substitución no autorizada podría resultar en un incendio, descargas eléctricas, u otros peligros.

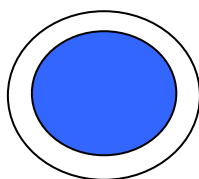
**20. Comprobación de seguridad** – Después de la reparación del aparato, solicite al técnico de reparación que realice comprobaciones de seguridad para ver si funciona adecuadamente.

**21. Calor** – El aparato deberá instalarse alejado de fuentes térmicas, tales como radiadores, salidas de calefacción, estufas, y demás dispositivos que produzcan calor (incluyendo amplificadores).



**Pongan especial atención a las señales de peligro adheridas a la máquina, y que son:**  
**Special attention has to be given to the danger warnings in the machine which are:**  
**Faite spécial attention aux avis de danger collés sur la machine, étant :**

Señal / Signal / Avis	Peligro	Danger	Danger
<p>VOLTAJE</p>	<p>Puntos con voltaje, al sacar tapa o abrir puerta</p>	<p>Live points when removing the cover, or opening the door</p>	<p>Points avec voltage quand on enleve la couvercle ou on ouvre la porte</p>
	<p>Mantenimiento: Desenchufar tomas. Bloquear o retirar elementos de corte. Detectar ausencia de tensión. Poner a tierra y en cortocircuito. Señalizar la zona de trabajo.</p>	<p>Maintenance: Unplug all connections. Fix or remove all machine cultint tools. Check no voltage. Put to earth in short-circuit. Put signal(s) in working area.</p>	<p>Entretien: Enlevez les connections. Bloquer ou retirez les elements de coupe. Verifiez absence de voltage. Posez en terre et coupccircuit. Signalez la zone de travail.</p>
	<p>Temperatura</p>	<p>Temperature</p>	<p>Température</p>
	<p>Ver uso obligatorio de:</p>	<p>See wear for security:</p>	<p>Voir usage obligatoire:</p>
	<p>Superficies calientes</p>	<p>Hot surfaces</p>	<p>Surfaces chaudes</p>
	<p>Las paredes exteriores del horno están a más de 70°C. el interior y los cilindros del horno pueden estar a 750°C.</p>	<p>Outside walls of furnace can be at more the 70°C. the inside of the furnace and the flaks can be at 750°C.</p>	<p>Les cotes extérieures peuvent être plus hautes que 70°C. l'intérieur du four et les cylindres peuvent être a 750°C</p>



USO OBLIGATORIO – WEAR FOR SECURITY – USAGE OBLIGATOIRE

Guantes	Gloves	Gants
Botas	Boots	Bottes
Protección del cuerpo	Body protection	Protecteurs du corps
Gafas	Glasses	Lunettes
Tenazas	Tongs	Tenailles

## **PRECAUCIONES**

### **1. Tarjeta de garantía**

Podrá encontrar el número de serie de su componente en el panel posterior. En caso de reclamación con garantía, informe este número.

### **2. Fusible CA**

El fusible se encuentra en el interior del chasis y ni deberá reemplazarlo el usuario. Si no se conecta la alimentación, póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado por AUXILAB S.L.

### **3. Cuidados**

De vez en cuando los paneles frontal y posterior, y la caja, con un paño suave. Si la suciedad es difícil de eliminar, humedezca un paño suave en una solución poco concentrada de detergente suave y agua, escúrralo, y frote la parte sucia. Después de esto, seque inmediatamente con un paño limpio. No utilice materiales ásperos, diluidores de pintura, alcohol, ni disolventes ni paños químicos, porque podría dañar el acabado o borrar las indicaciones inscritas en los paneles.

### **4. Alimentación**

#### **ADVERTENCIA**

ANTES DE ENCHUFAR LA UNIDAD POR PRIMERA VEZ, LEA CUIDADOSAMENTE LA SECCIÓN SIGUIENTE.

El voltaje del suministro de electricidad varía según el país o la zona. Hay que cerciorarse de que el voltaje de electricidad del lugar donde se vaya a usar esta unidad corresponde con el voltaje requerido (p. ej. CA 230 V, 50 Hz o CA 120 V, 60 Hz) que viene escrito en el panel trasero.

Los modelos mundiales vienen equipados con un selector de voltaje para que correspondan con el suministro de electricidad local. Cerciórese de que ese conmutador lo ha puesto de tal manera que corresponda con el voltaje del suministro de electricidad en su zona antes de conectar la unidad a la red.

### **PRECAUCIÓN:**

Los cambios y modificaciones que no estén expresamente aprobados por el la parte responsable para al cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

### **NORMAS DE INDOLE GENERAL**

- A) Trabajar dentro de los regímenes de temperatura asignados al horno y no sobrepasar las temperaturas límites que están determinadas por el tipo y disposición de los elementos de caldeo y los márgenes de seguridad requeridos.

Hornos mufla Serie 642                      1.200°C Temperatura máxima.

- B) Las temperaturas límite de trabajo asignadas corresponden a las máximas admisibles por sus elementos calefactores dentro de las garantías normales de funcionamiento y los márgenes de seguridad pertinentes. Habida cuenta que siempre existe un diferencial de temperatura entre la registrada en la cámara útil y la del elemento radiante, siendo siempre superior la de este último, tanto para compensar las pérdidas de calorifugación del horno, como para conseguir la elevación relativamente rápida de la temperatura de cámara que requieren las necesidades de trabajo, aconsejamos que siempre y cuando no se precisen las temperaturas máximas que el horno pueda alcanzar no se eleven estas hasta un punto extremo sin una finalidad determinada, ya que ello presupone siempre una reducción de la vida normal del elemento calefactor por trabajar , esté en sus puntos más críticos.

- C) En los hornos con resistencias que trabajan en radiación directa no debe modificarse estas características base. El obstruir la radiación normal del elemento calefactor con cuerpos compactos no diseñados especialmente y que produzcan una concentración excesiva de calor en los elementos de caldeo, presupone sobre- temperaturas en los mismos y riesgo de fusión.

En general deben evitarse todos aquellos procesos térmicos que, química o físicamente, ataquen a las resistencias calefactoras y siempre y en todo caso se evitará su contacto directo con materias extrañas a las partes cerámicas de la mufla o soportes de las mismas.

- D) Cuando por largo uso del horno y otras causas, existan dudas sobre la exactitud de marcaje del equipo pirométrico, es aconsejable hacer constatar este bajo patrón conocida fidelidad.
- E) Se recomienda siempre el empleo de recambios originales en los hornos Nahita y utilizar siempre también los servicios de la sección de reparación del propio fabricante, nadie mejor que el podrá dejarles nuevamente el horno con las mismas condiciones y garantías de primer uso.

La observancia de estas normas y el trato cuidadoso del aparato permitirán obtener del horno Nahita un adecuado rendimiento, larga vida y eliminación de enojosas averías.

## **INSTRUCCIONES DE USO**

**CONEXIÓN:** Se conectará a la red a 220V entre fases activas o entre fases y neutro si la tensión de suministro fuese de 380V. se recomienda establecer la **toma de tierra** que lleva prevista la clavija – enchufe de origen.

Esta toma de tierra debe ser siempre **TIERRA** real nunca el neutro de la red. En el supuesto de que no se dispusiera de la instalación de tierra es preferible no conectarla ya que no es imprescindible hacerlo para el normal funcionamiento del aparato; si bien es muy recomendable hacerlo dado que a altas temperaturas y por efecto de las mismas los materiales refractarios pierden parcialmente su valor dieléctrico por lo que en algunos casos puede crearse una pequeña derivación eléctrica al chasis general de aparato, fuga que se origina a través de las piezas refractarias que soportan las resistencias eléctricas y que están sometidas a la máxima temperatura.

Este fenómeno normal está ya previsto en la concepción del horno con los debidos aislamientos de seguridad tanto en el aspecto electrónico como térmico en las partes manejadas por el operante y se elimina totalmente estableciendo la reglamentada y correcta toma de TIERRA.

## **PUESTA EN MARCHA**

Se situará el mando del regulador automático, situado en la parte izquierda del pie del horno, en el valor de temperatura a que se desee operar. Se conectará a continuación el interruptor luminoso, realizada dicha operación se observará el encendido del piloto luminoso que lleva el citado regulador. A partir de este instante el horno ira subiendo paulatinamente de temperatura hasta alcanzar la programada en el regulador automático otra temperatura de trabajo por encima o por debajo de que se estaba operando.

Si en un momento dado se desea saber a que temperatura se halla el horno, cuando este no ha llegado todavía ala programada en el automático, basta con retroceder despacio el índice hacia atrás (izquierda) y en el momento que se efectúa la desconexión (piloto rojo del automático apagado) es el valor de temperatura en que se encuentra el horno en aquel momento determinado.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia	JBP001	JBP002	JBP003	JBP004	JBP005
Modelo	642/3	642/6	642/8	642/12	642/16
Capacidad	3.6 L	6 L	7.6 L	12 L	18 L
Temperatura máxima (T <sup>a</sup> max)	1200°C				
T <sup>a</sup> max de trabajo limitada	1100°C				
T <sup>a</sup> max de trabajo continuo	No recomendado				
Potencia (W)	1200W	2000W	3800W	3800W	4500W
Termopar	Tipo K				
Control	Digital				
Elementos calefactores	Hilo Kanthal AF				
Zonas calefactoras	2	3	3	2	3
Apertura puerta	Frontal	Frontal	Frontal	Frontal	Lateral
Controlador	Inferior	Inferior	Inferior	Inferior	Lateral
Cámara interior (AxAnxF)	120x150x200 mm	150x200x200 mm	160x200x240 mm	200x250x280 mm	230x260x300 mm
Dimensiones exteriores	450x350x430 mm	400x500x450 mm	500x550x550 mm	490x440x500 mm	600x700x600 mm
Voltaje (V)	220V				
Peso (kg)	30 Kg	45 Kg	45 Kg	45 Kg	60 Kg